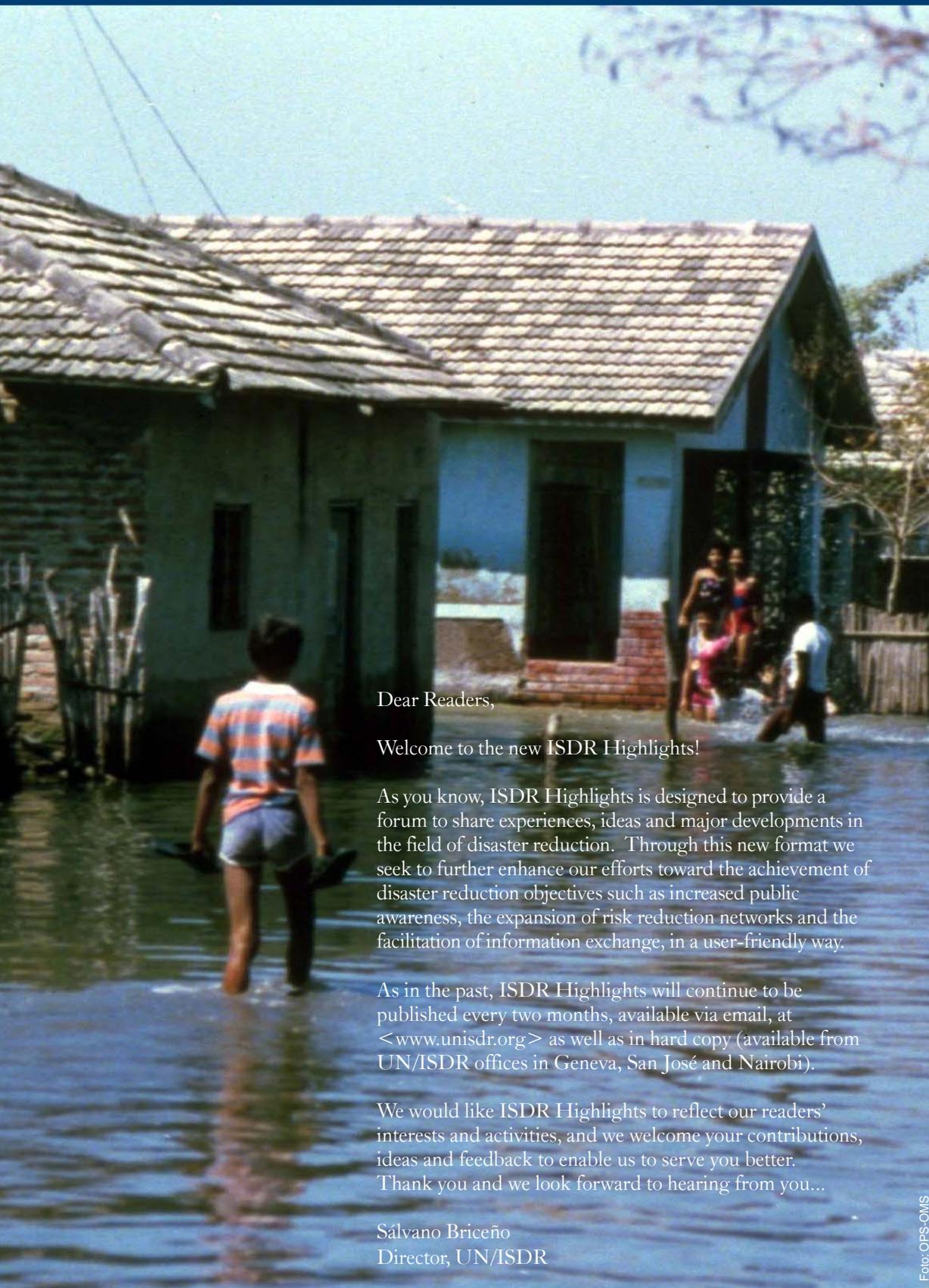


# EIRD

## Cápsulas Informativas

NÚMERO 1, 2003

NOTICIAS DE LA SECRETARÍA INTERAGENCIAL DE LA ESTRATEGIA PARA LA REDUCCIÓN DE DESASTRES (ONU/EIRD)



Dear Readers,

Welcome to the new ISDR Highlights!

As you know, ISDR Highlights is designed to provide a forum to share experiences, ideas and major developments in the field of disaster reduction. Through this new format we seek to further enhance our efforts toward the achievement of disaster reduction objectives such as increased public awareness, the expansion of risk reduction networks and the facilitation of information exchange, in a user-friendly way.

As in the past, ISDR Highlights will continue to be published every two months, available via email, at <[www.unisdr.org](http://www.unisdr.org)> as well as in hard copy (available from UN/ISDR offices in Geneva, San José and Nairobi).

We would like ISDR Highlights to reflect our readers' interests and activities, and we welcome your contributions, ideas and feedback to enable us to serve you better. Thank you and we look forward to hearing from you...

Sálvano Briceño  
Director, UN/ISDR

### En este número:

- ▶ **ARTÍCULO ESPECIAL**  
El Año Internacional del Agua Dulce y la EIRD
- ▶ **LA EIRD EN ACCIÓN**  
Participación de la ONU/EIRD en una serie de eventos y actividades relevantes
- ▶ **NUEVOS RECURSOS**  
Recientes publicaciones, materiales audiovisuales y en formato multimedia
- ▶ **PRÓXIMOS EVENTOS**  
Calendario de próximos seminarios, conferencias, sesiones de capacitación y otros eventos.
- ▶ **UN VISTAZO A LOS DESASTRES NATURALES**  
Listado de los desastres naturales más recientes

La ONU/EIRD les desea a todos sus lectores y lectoras un próspero y exitoso año nuevo



Foto: OPCS-OMS

[www.eird.org](http://www.eird.org)

EIRD Cápsulas Informativas es una publicación bimensual de la Secretaría Interagencial de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (ONU/ISDR). Agradecemos sus comentarios, ideas y sugerencias para futuras ediciones, incluyendo contribuciones para nuestro artículo especial. Por favor envíe toda su correspondencia a:

**Nicole Rencoret**

Oficial de Promoción y Sensibilización  
ONU/EIRD

Tél: +41 22 917 2777

Fax: +41 22 917 0563

E-mail: rencoret@un.org

**UN/ISDR - Palais des Nations**

CH 1211 Geneva 10, Switzerland

Tél.: +41 22 917 27 59

Fax: +41 22 917 05 63

E-mail: isdr@un.org

www.unisdr.org

**Unidad Regional para  
América Latina y el Caribe**

Apartado Postal 3745-1000

San José, Costa Rica

Tél (506) 224-1186

Fax (506) 224-7758,

eird@eird.org

www.eird.org

**La Estrategia Internacional para la  
Reducción de Desastres (EIRD)**

Reconociendo que los peligros naturales pueden amenazar a cualquiera, la EIRD establece sociedades de trabajo y aplica un enfoque global a la reducción de los desastres. Con ello, la Estrategia busca lograr que toda persona y comunidad participe para poder disminuir la cantidad de pérdidas humanas, los reverses socioeconómicos y los daños ambientales que ocasionan los peligros naturales. Con el fin de alcanzar este propósito, la EIRD promueve cuatro objetivos como herramientas para lograr la reducción de desastres para todos:

- Incrementar la conciencia pública para poder comprender el riesgo, la vulnerabilidad y la reducción de desastres a nivel mundial;
- Lograr el compromiso por parte de las autoridades públicas para implementar políticas y acciones para la reducción de desastres;
- Estimular el establecimiento de sociedades interdisciplinarias e intersectoriales, incluyendo la ampliación de las redes en materia de reducción de riesgos; y,
- Mejorar el conocimiento científico sobre la reducción de desastres.

# ARTÍCULO ESPECIAL

## *El Año Internacional del Agua Dulce y la EIRD*

*En cualquier momento, en algún lugar del mundo, un río se inunda y sus aguas amenazan a las comunidades, sus propiedades y aún sus propias vidas. Al otro extremo de estos desbordamientos excesivos, se encuentran las sequías, las cuales han ocurrido y todavía continúan sucediendo, al mismo tiempo, en diversas regiones del mundo.*



Actualmente, los peligros hidrometeorológicos están causando un impacto aún mayor debido al desarrollo de actividades humanas que incrementan la vulnerabilidad y trastornan el equilibrio natural de los ecosistemas, afectando más que nunca el entorno que permite que nuestro mundo sea un hogar habitable. Además de esta preocupante tendencia, se pronostica que la cantidad de desastres relacionados con el agua aumentará tanto en frecuencia como en intensidad debido al cambio climático, a la degradación ambiental, y a diversos fenómenos como El Niño/Oscilación del Sur (ENOS), lo cual incidirá en la intensidad y las tendencias de los desastres naturales, incluyendo las inundaciones, las sequías, los ciclones tropicales, los huracanes y los tifones.

Esta es precisamente la razón por la que el desarrollo sostenible, conjuntamente con las estrategias e instrumentos internacionales que buscan reducir la pobreza y proteger el medio ambiente, deben tomar en consideración el riesgo que implican los peligros naturales y su impacto. La tarea de alcanzar el desarrollo sostenible no será posible si no se aborda la vulnerabilidad existente frente a los peligros

naturales; ello representa, de hecho, una preocupación que toma diversas direcciones con relación a los sectores sociales, económicos, ambientales y humanitarios. Los desastres relacionados con el agua -es decir, demasiada o poca agua- inciden considerablemente en el bienestar de los países y sus diferentes sectores, por lo que es esencial contar con políticas apropiadas para la evaluación del riesgo y la vulnerabilidad, estrategias para reducir y compartir el riesgo, una preparación adecuada, y medidas de alerta temprana y respuestas, con el fin de lograr la exitosa incorporación de la reducción de desastres dentro del desarrollo sostenible. Estas políticas deben integrarse efectivamente a la gestión ambiental, el manejo de los recursos hídricos, la planificación de una apropiada utilización de la tierra, y una serie de procedimientos de adaptación frente al cambio climático.

La EIRD se propone contribuir a la edificación de comunidades resistentes a los desastres a través de la promoción de la importancia que reviste la reducción de los mismos como componente integral del desarrollo sostenible. La reducción de desastres incluye aquellas actividades que se llevan a cabo para evaluar y disminuir tanto las condiciones vulnerables existentes como, en la medida de lo posible, el impacto del peligro mismo, especialmente cuando se trata de sequías, inundaciones y desprendimientos de tierra.

De conformidad con el Año Internacional del Agua Dulce, la Campaña Mundial 2003 para la Reducción de Desastres que organiza la ONU/EIRD, llevará a cabo la revisión de diferentes temas sobre los desastres relacionados con el agua, particularmente en torno a las estrategias y medidas dirigidas a reducir el impacto de los mismos. La Campaña Mundial para la Reducción de Desastres culmina con el Día Internacional para la Reducción de Desastres Naturales, el cual este año se celebrará el 8 de octubre. Con ello, se busca incrementar la sensibilización pública y la participación general en aquellas medidas que se pueden tomar para reducir el riesgo y la vulnerabilidad de las comunidades frente a los impactos negativos que ocasionan los peligros naturales. ■

La ONU/EIRD le invita a contribuir con investigaciones, historias exitosas, experiencias personales y cualquier otra información relacionada con el tema *Vivir con el Riesgo – Haciéndole Frente al Agua, al Clima y a los Acontecimientos Extremos*, para su posible inclusión en el paquete informativo de la Campaña Mundial 2003 para la Reducción de Desastres.

***Para mayor información sobre esta campaña y su material informativo, favor enviar un mensaje electrónico a [rencoret@un.org](mailto:rencoret@un.org)***



*Al lograr un adecuado manejo del agua, podremos desarrollar una agenda estratégica que abarque mucho más que el tema del agua dulce, incluyendo la educación para niñas, el cambio climático y las sequías.*

Sr. Nitin Desai, Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales, Naciones Unidas y Secretario General de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible (CMDS)

Actualmente, la disponibilidad de agua dulce y limpia es uno de los problemas más importantes que enfrenta la humanidad -y se tornará aún más crítico en el futuro- a medida que las crecientes demandas sobrepasen los suministros existentes, y la contaminación continúe ensuciando ríos, lagos y arroyos. La escasez de agua también representa un tema crítico para el futuro desarrollo. La utilización de la misma aumentó a más del doble de la tasa de crecimiento de población durante el siglo XX.

Para incrementar la conciencia y promover la acción, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó 2003 como el Año Internacional del Agua Dulce (Año del Agua 2003). Los principales objetivos del Año se relacionan directamente con la sensibilización sobre la importancia esencial que revisten los recursos de agua dulce para satisfacer las necesidades básicas humanas, la salud, la producción de alimentos y la preservación de los ecosistemas, al igual que para el desarrollo económico y social en general. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la ONU (UNDESA), conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), se encuentran coordinando las actividades para conmemorar el Año Internacional.

***Para mayor información sobre el Año del Agua 2003 y sus actividades, por favor visite la siguiente página de Internet: <http://www.wateryear2003.org>***

## EIRD en África Actualización de servicios

El continente africano está propenso a sufrir una gran variedad de desastres, especialmente inundaciones a gran escala, al igual que sequías, tormentas tropicales y erupciones volcánicas. Asimismo, la pobreza generalizada y el alto índice de VIH/SIDA ocasionan que una gran cantidad de africanos sean los más vulnerables ante la ocurrencia de un desastre. Para proteger sus vidas y fuentes de sustento de la amenaza que representan los desastres, las autoridades africanas han establecido mecanismos para el manejo de los mismos. Los resultados obtenidos, sin embargo, han sido hasta ahora limitados.

Con 43 de un total de 53 países africanos enfrentando graves problemas de deuda externa, la reducción de desastres no representa una de las principales prioridades entre quienes toman las decisiones y diseñan las políticas en este continente. No obstante, para lograr cierto grado de reconocimiento y compromiso político, la reducción de desastres todavía se aborda de forma aislada con respecto al proceso general de desarrollo socioeconómico y, con frecuencia, la importancia que le brindan es mínima en comparación con la presencia de otros problemas apremiantes, tales como la pobreza y el VIH/SIDA.

La ONU/EIRD África inició sus operaciones durante el segundo semestre del 2002, con el apoyo financiero del gobierno alemán y la cooperación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en Nairobi. El objetivo general de su programa de difusión y extensión es contribuir a salvar vidas y bienes mediante el mejoramiento del manejo de riesgos y el establecimiento de una cultura de prevención, haciendo énfasis en el fortalecimiento de la conciencia pública y el acceso a la información mediante iniciativas conjuntas con organizaciones internacionales y regionales, gobiernos y otros grupos de la región.

A la fecha, la ONU/EIRD ha tenido éxito al llevar a cabo las siguientes actividades:

- El desarrollo de propuestas, proyectos y otras iniciativas en colaboración con el Centro de Monitoreo de Sequías de la Comunidad de Desarrollo de África del Sur (SADC-DMC), el Centro Regional de Investigaciones y Documentación de África del Sur (SARDC), El Banco Africano de Desarrollo, la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD), El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Djibuti, y otras organizaciones;
- El inicio de una base de datos de referencias sobre diversas organizaciones, expertos y otras personas involucradas en la reducción de desastres en esta región;
- La planificación de talleres regionales y programas educativos a llevarse a cabo en un futuro cercano;
- Los pasos preliminares para desarrollar una página de Internet de la ONU/EIRD ([www.unisdrafrica.org](http://www.unisdrafrica.org)); y,
- La planificación inicial, conjuntamente con el Programa de la ONU para el Medio Ambiente (PNUMA) y el

Programa de la ONU para el Desarrollo (PNUD), para realizar actividades comunes en África.

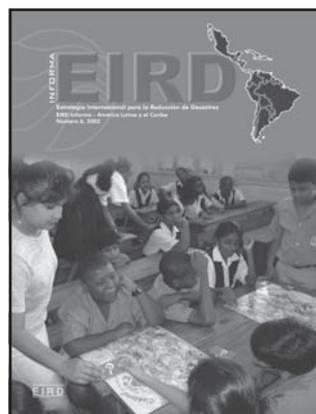
La ONU/EIRD en África continuará consolidando su labor dentro de esta región, manteniendo el impulso alcanzado hasta ahora, con el fin de acelerar el proceso de reducción de desastres a través de la difusión, el establecimiento de redes y la colaboración con los principales grupos multisectoriales a nivel nacional e internacional en materia de reducción de desastres y áreas relacionadas, tal como el desarrollo sostenible.

Para obtener información más detallada sobre la ONU/EIRD en África, al igual que de sus actividades, favor enviar un mensaje al siguiente correo electrónico: [kanf@un.org](mailto:kanf@un.org)

*For more detailed information concerning UN/ISDR Africa and its activities, please email [kanf@un.org](mailto:kanf@un.org)*

## EIRD América Latina y el Caribe Actualización de servicios

### El Ejemplar No. 6 de la Revista EIRD Informa ya está disponible



El número más reciente de la Revista EIRD Informa para América Latina y El Caribe ya se encuentra disponible en línea, en la siguiente dirección:

[www.eird.org](http://www.eird.org)

*Para obtener una copia impresa, favor enviar un correo electrónico a: [margarita.villalobos@eird.org](mailto:margarita.villalobos@eird.org)*

### La CEPAL organizó un taller en El Salvador para evaluar el impacto de los desastres

Del 7 al 11 de octubre del 2002, la Comisión Económica de la ONU para América Latina y El Caribe (CEPAL) organizó un taller en El Salvador sobre la metodología que aplica para evaluar el impacto socioeconómico y ambiental de los desastres. El taller contó con el copatrocinio del Sistema de Integración Centroamericana (SICA) y el apoyo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP) y el Consejo Regional de Cooperación Agropecuaria (SCAC/CORECA-IICA). La ONU/EIRD también participó en el evento, el cual reunió a más de 50 representantes de los gobiernos centrales y locales, al igual que de organizaciones de la sociedad civil de todo el Istmo.

*Para mayor información, favor escribir a: [rzapata@un.org.mx](mailto:rzapata@un.org.mx)*

## La Red Caribeña para el Manejo del Riesgo

Entre el 9 y el 10 de diciembre del 2002, se celebró en Cuba una reunión de la Iniciativa Caribeña para el Manejo del Riesgo, auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), con el apoyo de la Agencia Regional del PNUD para América Latina y el Caribe para la Prevención y Recuperación de la Crisis (BCPR). Esta iniciativa se lanzó en el 2001, año en el que se celebraron dos reuniones en La Habana, en febrero y mayo respectivamente, contando con la participación de organizaciones regionales y nacionales del Caribe insular, Belice y Guyana. Durante el 2001, el PNUD inició las actividades preparatorias de asistencia con el fin de definir y consolidar esta iniciativa. Los principales objetivos de la reunión fueron presentar los resultados de las actividades preparatorias implementadas en el transcurso del año anterior, y compartir y poner al corriente a los representantes sobre los planes y programas de las instituciones participantes. La ONU/EIRD asistió a la reunión, la cual contó con la presencia de unos 30 representantes de toda la región. ■

*Para mayor información, favor visitar:*  
[www.onu.org/cu/havananrisk](http://www.onu.org/cu/havananrisk)

## Apertura del Centro Internacional de Investigación sobre el Fenómeno El Niño (CIIFEN)

9 y 10 de enero del 2003  
Guayaquil, Ecuador

Entre el 9 y el 10 de enero del 2003, más de 110 participantes procedentes de 28 países y 18 organizaciones internacionales y regionales participaron en la Primera Reunión de Grupos Sectoriales y en la ceremonia oficial de apertura del Centro Internacional de Investigación sobre el Fenómeno El Niño (CIIFEN) en Guayaquil, Ecuador. El gobierno de este país fue el anfitrión de este evento y lo organizó en colaboración con la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y la ONU/EIRD.



*De izquierda a derecha : Sr. Juan Salazaar, Director del INECI y director del CIIFEN iniciativa en Ecuador; Prof. Godwin Obasi, Secretario General de la Organización Meteorológica Mundial, Sr. Heinz Moeller of the Foreign Ministry de Ecuador y Sr. Sálvano Briceño, Director, UN/ISDR*

Durante la reunión, se llevaron a cabo presentaciones científicas y técnicas introductorias con relación al cambio climático y el fenómeno El Niño. Posteriormente, se efectuaron discusiones para explicar el concepto y el desarrollo del CIIFEN, al igual que la estructura sugerida para su funcionamiento y las actividades preliminares desarrolladas. También se incluyó una serie de presentaciones sobre posibles modelos de cooperación de varias instituciones interesadas en colaborar con el CIIFEN, incluyendo a la ONU/EIRD, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Andino de Desarrollo, el Programa CAF-PREANDINO, la Comisión Permanente sobre el Pacífico Sur (CPPS), el Instituto Internacional de Investigaciones para el Predicción Climática (IRI), y el Centro de Monitoreo de Sequías (DMC), ubicado en Nairobi, Kenia. Esta reunión representó una importante plataforma para compartir información sobre El Niño, al igual que la oportunidad de reunir a diferentes sectores e instituciones interesados en colaborar con el CIIFEN. ■

*Para mayor información, por favor comunicarse con el Dr. José Luis Santos, Director del CIIFEN, a esta dirección:*  
[jlsantos@goliat.espol.edu.ec](mailto:jlsantos@goliat.espol.edu.ec)

## Reducción de Desastres en Asia

El Centro Asiático para la Reducción de Desastres (ADRC) fue el anfitrión de la Conferencia Asiática sobre la Reducción de Desastres 2003, celebrada del 15 al 17 de enero del 2003, en la ciudad de Kobe, ubicada en la Prefectura de Hyogo, Japón. Expertos en políticas y en manejo y reducción de desastres (provenientes de 24 países, sobre todo de Asia), al igual que representantes de 26 organizaciones internacionales y regionales se dieron cita en la Conferencia. La realización del evento en Kobe revistió un gran significado simbólico, en conmemoración de uno de los terremotos más devastadores de la historia, el cual se produjo hace ocho años, un 17 de enero, en esa ciudad. Basados en su propia experiencia y las lecciones aprendidas a través de éste y otros desastres naturales que han ocurrido en el país, los japoneses se han mostrado muy interesados en compartir su conocimiento y en intercambiar información con otros países que enfrentan la amenaza de peligros similares. Durante la Conferencia de Kobe, representantes de alto nivel del gobierno japonés, al igual que de la Prefectura de Hyogo, reafirmaron su compromiso político con respecto a estos temas.

Los objetivos de la Conferencia incluyeron la discusión tanto de los logros como de los retos en materia de reducción de desastres en Asia; la cooperación regional e internacional para desarrollar las capacidades de reducción; y la propuesta de contar con lineamientos para el mejoramiento de este campo en la región asiática. Cada uno de estos objetivos ha contribuido al desarrollo y a la implementación de iniciativas para la reducción de desastres desde la adopción, en 1994, de la Estrategia y Plan de Acción de Yokohama para un Mundo más Seguro. Esta Conferencia incluyó la presentación de estudios de caso y el intercambio de información sobre riesgos relacionados con el agua y los retos cada vez más grandes de las fluctuaciones y

cambios extremos del clima, el riesgo urbano y la vulnerabilidad, la necesidad de consolidar las capacidades que se requieren para un adecuado manejo de la información, y otras discusiones en torno al cambio de paradigma hacia un manejo integral del riesgo dentro de la región.



*Mr. Yoshitada Konoike, Minister of State for Disaster Management,  
Mr. Toshizo Ido, Governor, Hyogo Prefectural Government,  
Mr. Sálvano Briceño, Director, UN/ISDR and  
Prof. Shigeru Itoh, Chairman, ADRC*

Organizaciones internacionales y regionales (tales como el Banco Asiático de Desarrollo, el Centro Asiático para la Preparación en Desastres, el Centro de Investigaciones para la Mitigación de Desastres causados por Terremotos, El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, El Programa de las Naciones Unidas para Asentamientos Humanos y la Universidad de la ONU), presentaron sus respectivos puntos de vista con respecto a los logros alcanzados en materia de reducción de desastres, al igual que de los retos y brechas existentes, y sus ideas sobre cómo implementar los objetivos de la EIRD en la región. Entre las diversas propuestas sugeridas, se hizo referencia a la necesidad de establecer metas específicas a nivel local y nacional, y de elaborar un plan de acción que coincida con las metas del 2015, parte de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible. ■



*Ms. Helena Molin Valdés,  
Senior Policy Officer, UN/ISDR*

## **EIRD en Europa** **Actualización de servicios**

### **Establecimiento de alianzas para la reducción de desastres en Europa**

El continente europeo y los países de la cuenca del Mediterráneo constituyen una región que representa una amalgama de sistemas socio-políticos y económicos, propensos a una gran variedad de peligros naturales y tecnológicos. Desde fuertes y mortales terremotos hasta periódicas y costosas inundaciones, Europa tiene que enfrentar con demasiada frecuencia las fuerzas de la naturaleza y, por tanto, debe incluir la reducción de desastres dentro de la planificación regional y nacional.

En este sentido, el papel que desempeñan las plataformas nacionales para la reducción de desastres -establecidas bajo el patrocinio del programa de la EIRD-, se discutió durante la celebración de una reunión sobre las plataformas de los países de la Unión Europea (UE) y Suiza. La reunión se celebró en Bonn, entre el 22 y el 23 de enero del 2003 y la plataforma alemana (DKKV), conjuntamente con el gobierno de ese país, fueron los anfitriones del evento. Entre los puntos que se discutieron se incluyó la ampliación de la red de plataformas europeas, con el propósito de incluir a países candidatos y al conjunto de naciones de Europa Oriental, al igual que a los países del Mediterráneo. La reunión también fue una oportunidad apropiada para interactuar con algunos componentes claves de la Comisión Europea, tales como la Oficina de Ayuda Humanitaria (ECHO), la Dirección General del Medio Ambiente, y la Dirección General de Investigaciones.

Además, esta reunión representó un paso adicional en el contexto de un proceso de largo plazo que se inició en 1996, cuando se convocó a una reunión de expertos de toda la región euro-mediterránea en Italia. Durante una reunión posterior, celebrada en 1998 en España (la Conferencia Regional de la DIRDN para el Mediterráneo, Valencia), se formularon recomendaciones estratégicas. Otros eventos que se llevaron a cabo durante el 2001 y el 2002, indicaron claramente la necesidad de integrar diversas iniciativas bajo una visión compartida. La reciente resolución sobre la EIRD que se adoptó durante la Sesión Ministerial de los Acuerdos EUR-OPA sobre Grandes Riesgos (Consejo de Europa) representa un hito en el establecimiento de compromisos políticos para la reducción de desastres en la región. En un intento por implementar las recomendaciones incluidas en esta resolución y, al mismo tiempo, ofrecer una plataforma para unificar los enfoques en materia de reducción de desastres a nivel subregional, la EIRD y EUR-OPA, en colaboración con el gobierno de España, se encuentran trabajando en la organización de una Conferencia Euro-Mediterránea sobre Reducción de Desastres, a llevarse a cabo en Madrid, del 6 al 8 de Octubre del 2003.

Una vez que los sectores europeos claves en materia de reducción de desastres trabajen conjuntamente en torno a los principios de la EIRD, la posible cooperación interregional en Europa será una fuerza motora que conducirá a la cooperación internacional con

**Los resultados de la reunión se encuentran en la siguiente página de Internet: [www.adrc.org.jp](http://www.adrc.org.jp)**

países no europeos, en el contexto de los mecanismos de cooperación ya establecidos, o bien, a través de formas innovadoras que se adapten a las necesidades específicas de la reducción de desastres. Para poder lograr estos resultados, la ONU/EIRD está buscando promover el desarrollo de este proceso en la UE, la colaboración entre la Comisión Europea y EUR-OPA, y la integración de las tareas que se lleven a cabo en el continente europeo y el Mediterráneo. ■

*Pronto habrá más información disponible en Internet sobre la Conferencia de Madrid (la dirección se dará a conocer). Para mayor información sobre las iniciativas de la EIRD en la región de Europa y el Mediterráneo, por favor envíe un mensaje de correo electrónico a: [pisanof@un.org](mailto:pisanof@un.org).*



## Mejorando la recopilación de datos sobre el impacto de los desastres: una colaboración entre el CRED y la EIRD

Para diversos gobiernos y agencias de la ONU que trabajan en programas de socorro, mitigación y prevención de desastres se ha hecho cada vez más evidente, como herramienta de planificación, la utilidad de información cuantificable y coherente sobre desastres. El Grupo Especial Interagencial de Trabajo sobre Reducción de Desastres (IATF/DR por sus siglas en inglés) así lo ha reconocido y, por ello, ha establecido un Grupo de Trabajo (GT3), convocado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para que centre su atención en este tema.

Además, la ONU/EIRD, como parte de su mandato, se encuentra trabajando con el Centro de Investigación de Epidemiología de los Desastres (CRED), parte de la Organización Mundial de la Salud, para mejorar la denominada “Base de Datos sobre Eventos de Emergencia” [*Emergency Events Database* o EM-DAT por sus siglas en inglés], a nivel mundial. El propósito de este esfuerzo es permitir que la EM-DAT sea más representativa con relación a la información recopilada a nivel local y más útil a nivel nacional, regional e internacional. Diversas organizaciones internacionales, regionales y nacionales utilizan la información de la EM-DAT para llevar a cabo análisis sobre las diferentes tendencias. Por ejemplo, la Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna (FICR) utiliza datos de la EM-DAT para su Informe Anual sobre Desastres Mundiales, y la ONU/EIRD usó la base de datos para llevar a cabo un análisis de tendencias en *Vivir con el Riesgo: Un Repaso Mundial de las Iniciativas para la Reducción de Desastres*.

El CRED se encarga de recopilar la información que se mantiene en la EM-DAT y los datos provienen de diversas fuentes, incluyendo agencias de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales, compañías aseguradoras, institutos de investigación y agencias noticiosas (referirse a [www.cred.be](http://www.cred.be) para mayor información sobre esta base de datos).

La ONU/EIRD se encuentra desarrollando un proceso para diseminar conjuntos de datos específicos por país utilizando la EM-DAT, al igual que diversas preguntas básicas dirigidas a las autoridades nacionales, con el propósito de reforzar cualquier tipo de futura colaboración con socios importantes en este campo. Los resultados contribuirán a mejorar la calidad de la información accesible a nivel mundial y a estimular el interés y la colaboración para mejorar la recopilación de datos en cuanto al impacto de los desastres.

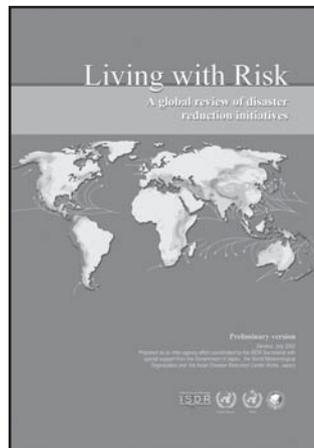
## Mejorando la información y el análisis sobre el impacto de los desastres

Una de las áreas principales que atañen al GT3 del Grupo Especial Interagencial de Trabajo sobre Reducción de Desastres (IATF/DR) es mejorar la coherencia, cobertura y precisión de la información sobre los impactos de los desastres para el manejo del riesgo en la práctica. En este contexto, el Grupo de Trabajo decidió que se llevara a cabo un estudio para comparar algunas bases de datos nacionales (DesInventar) con la base de datos más amplia disponible a nivel mundial (EM-DAT). La primera fase de este estudio incluyó la comparación, para una muestra compuesta por diversos países, entre las entradas existentes en la EM-DAT y en DesInventar, con la finalidad de documentar y analizar tanto sus similitudes como sus diferencias. Este análisis recomendó la aplicación de un enfoque para desarrollar enlaces virtuales de los ámbitos locales/nacionales dentro de una fuente complementaria que permita un mejor y más amplio registro de los daños relacionados con los peligros en aquellos países en los que ambos sistemas se encuentran en funcionamiento. Entre los objetivos adicionales se encuentran: la estandarización de métodos y prácticas para calcular las pérdidas económicas y los costos incurridos en la ayuda brindada, la elaboración de informes regulares que contengan este tipo de información, y la incorporación de los costos de socorro en el registro general de pérdidas económicas. El informe titulado “Análisis Comparativo de las Bases de Datos sobre Desastres” se encuentra disponible en línea, tanto en inglés como en español en [www.unisdr.org/unisdr/WG3tasks.htm](http://www.unisdr.org/unisdr/WG3tasks.htm). El GT3 se reunirá entre el 10 y el 11 de marzo en Ginebra para discutir este mismo tema, es decir “el mejoramiento de la calidad, cobertura y precisión de la información sobre desastres” (encabezado por IRI-Universidad de Columbia), al igual que otras áreas de interés para el grupo, tales como “modelos de indicadores y conjuntos de datos para la indización del riesgo y la vulnerabilidad” (dirigido por el PNUD/BCPR), y “herramientas y mejores prácticas para el análisis del riesgo y la vulnerabilidad a nivel local y urbano” (encabezado por Hábitat-ONU). ■

*Para más información escriba a [molinvaldes@isdr.org](mailto:molinvaldes@isdr.org), o visite esta página de Internet: [www.cred.be](http://www.cred.be).*

## Avances en la versión final de *Vivir con el Riesgo: Un Repaso Mundial de las Iniciativas para la Reducción de Desastres*. (ONU/EIRD, 2003)

A principios de agosto del 2002, la ONU/EIRD lanzó la versión preliminar de una revisión sin precedentes de las iniciativas para la reducción de desastres titulada *Vivir con el Riesgo: Un Repaso Mundial de las Iniciativas para la Reducción de Desastres*. Esta publicación se elaboró con el apoyo de diversas instituciones, países y expertos en la materia, al igual que con el valioso apoyo financiero de Japón. *Vivir con el Riesgo* revisa ampliamente las numerosas actividades,



proyectos y programas en el ámbito de la reducción de desastres (a lo que tradicionalmente se hace referencia como medidas de prevención, mitigación y preparación) que se llevan a cabo a nivel mundial, regional y local, al igual que hace hincapié en los retos, tanto presentes como futuros, existentes en este campo.

*Vivir con el Riesgo* se ha diseminado ampliamente entre los socios de la EIRD, al igual que entre todos aquellos que apoyan sus actividades a nivel mundial. A la fecha, se han distribuido unas 2000 copias impresas y unos 1500 CD-ROMS, complementando este proceso de diseminación con la versión electrónica disponible en la página de Internet, la cual ya ha registrado la visita de miles de usuarios. En consulta con sus lectores y lectoras, la ONU/EIRD ha desarrollado y mejorado esta versión preliminar, la cual refleja el proceso de retroalimentación iniciado con la intención de publicar la versión final para mediados del 2003. Este proceso se ha desarrollado en estrecha colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), conjuntamente con el Informe Mundial sobre Vulnerabilidad, que está próximo a publicarse. El siguiente paso será el desarrollo, de manera participativa, de un marco de evaluación y monitoreo en el campo de la reducción de desastres, el cual sería útil para el desarrollo y la medición de programas a nivel local, nacional e internacional.

La consulta que se llevó a cabo a través del lanzamiento de la versión preliminar de *Vivir con el Riesgo* ha generado un gran interés y un proceso de retroalimentación que incluye cientos de comentarios e información adicional que la ONU/EIRD ha recibido. Más de 1/4 de los mismos ha provenido de las comunidades científica y académica, lo que ha conducido a que unas 13 universidades y centros de capacitación a nivel mundial hayan incluido esta publicación dentro de sus planes de estudio. Además, se recibió una respuesta abrumadora por parte de diversas personas que trabajan en este campo, al igual que de comunidades que enfrentan la amenaza de peligro(s) natural(es). Ello demuestra la utilidad que posee *Vivir con el Riesgo*,

especialmente para quienes se encargan de tomar decisiones y aquellos que permiten que las iniciativas para la reducción de desastres lleguen a las comunidades.

A la fecha, se han recibido solicitudes de China, Francia y América Latina para que la publicación se traduzca, y ya se han traducido y publicado algunas secciones de la misma en japonés. Una vez que se haya publicado la versión final, *Vivir con el Riesgo* se podrá adquirir a través de las Publicaciones a la Venta de la ONU. ■

*Por nuestra parte, continuaremos recibiendo con agrado los comentarios sobre la versión preliminar, la cual se encuentra disponible en línea en [www.unisdr.org](http://www.unisdr.org). Por favor, envíe sus comentarios a [GRIsdr@un.org](mailto:GRIsdr@un.org)*

## El Programa de Becas de la EIRD para capacitación en manejo de desastres

Recientemente, la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA) transfirió la administración del Programa de Becas para Capacitación en Manejo de Desastres a la EIRD. Se espera que el mismo empiece a funcionar en marzo del 2003.

El Programa de Becas ofrece capacitación a personas a las cuales ya se les ha encomendado o están por asumir la responsabilidad de manejar los programas de manejo de desastres de sus respectivos países (elaboración y ejecución de políticas). Su objetivo principal es fortalecer las capacidades nacionales en el área de manejo de desastres, al ofrecer becas a candidatos muy calificados provenientes de países en desarrollo, con el propósito de permitirles que participen en cursos de capacitación (cuya duración es de 3 meses) impartidos por instituciones nacionales o internacionales. ■

*En el próximo número de EIRD Cápsulas Informativas se incluirá mayor información (incluyendo más detalles sobre las solicitudes) y pronto estará disponible en la página de Internet de la EIRD: [www.unisdr.org](http://www.unisdr.org).*

## El Consorcio ProVention se traslada a la FICR, Ginebra

El Consorcio ProVention es una coalición mundial de gobiernos, organizaciones internacionales, instituciones académicas, el sector privado y organizaciones de la sociedad civil, con la finalidad de reducir el impacto ocasionado por los desastres en los países en desarrollo. El Consorcio opera como una red que comparte conocimiento y sirve de enlace para asignar recursos a la reducción del riesgo que representan los desastres. ProVention centra su atención en la sinergia y la coordinación, para que tanto los esfuerzos como los beneficios se compartan.

Los Servicios del Banco Mundial para el Manejo de Desastres (DMF por sus siglas en inglés) ha albergado la sede de la Secretaría del Consorcio ProVentio desde su lanzamiento a principios del 2000. Sus dos primeros años representaron un período muy activo, logrando considerables avances en el logro de sus objetivos, al integrar el manejo del riesgo ocasionado por los desastres en los esfuerzos de desarrollo y al reducir el impacto de los mismos en los países en desarrollo. A finales del 2002, la Secretaría de ProVentio fue trasladada a la Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna (FICR) en Ginebra, donde tendrá su sede durante los próximos dos o tres años.

*El Programa del Consorcio ProVentio para Concesiones Monetarias Solicitadas para la Reducción del Riesgo de Desastres*

El Consorcio ProVentio se encuentra auspiciando un foro competitivo para apoyar innovadores **proyectos para el manejo del riesgo de desastres**, estimulando de esta forma a profesionales competentes de los países en desarrollo dedicados a la reducción del riesgo. Tanto estudiantes como profesionales jóvenes de estos países están invitados a proponer proyectos e ideas creativas. Estas propuestas podrán incluir proyectos de investigación, pasantías profesionales, o programas para el desarrollo profesional. Las solicitudes serán revisadas por un jurado compuesto por socios del Consorcio ProVentio. Los premios se adjudicarán a las propuestas que cuenten con mayor potencial para contribuir significativamente a este campo. A los proyectos seleccionados se les otorgará una concesión monetaria (*grant*) por un máximo de \$5.000 dólares y deberán completarse en el lapso de seis meses bajo la orientación de un profesor consejero o mentor, el cual deberá ser un profesional en materia de desastres. ■

*Para obtener mayor información, visite la página de Internet de ProVentio: [www.proventionconsortium.org/projects/appliedres\\_application.htm](http://www.proventionconsortium.org/projects/appliedres_application.htm).*

## La población urbana se encuentra en riesgo - ProVentio

Para el año 2050, se espera que la población mundial alcance la cifra de 3 billones de habitantes. La mayor parte de este crecimiento poblacional se experimentará dentro de los países en desarrollo, con ciudades y pueblos que duplicarán su población urbana. Grandes cantidades de personas se concentrarán en las denominadas mega ciudades y en frágiles terrenos, lo que conducirá a que la reducción de la vulnerabilidad frente a los desastres en las áreas metropolitanas representen uno de los desafíos más críticos del desarrollo.

Del 4 al 6 de diciembre del 2002, expertos en riesgos urbanos y desastres, provenientes de diversas partes del mundo, se dieron cita en Washington para asistir a la conferencia titulada "El Futuro del Riesgo de los Desastres -Construyendo Ciudades más Seguras". Los Servicios del Banco Mundial para el Manejo de Desastres organizó la conferencia, bajo el patrocinio del Consorcio

ProVentio. En esta ocasión, se exploró una amplia gama de temas relacionados con la vulnerabilidad frente a los desastres, con la finalidad de identificar las prioridades de las actividades de desarrollo para, de esa forma, asegurar el establecimiento de ciudades más seguras en el futuro. Las discusiones se centraron en las amenazas que enfrentan las áreas urbanas en términos de:

- Impacto económico y globalización;
- Adaptación frente a los acontecimientos extremos y cambios climáticos severos;
- Estrategias de prevención para reducir el riesgo de los desastres;
- Infraestructura social y vulnerabilidad de los pobres;
- Percepción social del riesgo;
- Impacto de los desastres en la conexión crítica de las infraestructuras; y,
- Amenazas de nuevos tipos de peligros en las mega ciudades.

*Una de las cosas en las que ya se ha logrado consenso es que se deben tomar acciones urgentes lo más pronto posible. No podemos darnos el lujo de esperar hasta que se produzca un enorme crecimiento de la población para enfrentar este reto. Necesitamos dedicar 110 por ciento de nuestras energías para abordarlo ya...*

John W. Flora,  
Director de Transportes y Desarrollo  
Urbano del Banco Mundial.

Ya sea que se trate de un terremoto en Afganistán, un ciclón en Sri Lanka, o las inundaciones en Praga o cualquier otro centro urbano, los desastres representan un golpe particularmente devastador para la población urbana. Sin embargo, a pesar de que los registros más altos de pérdidas causadas por los desastres se producen en los países industrializados, se ha de tomar en consideración que los mismos se encuentran mejor equipados para hacerle frente a los desastres y evitar o minimizar la cantidad de pérdidas humanas. Además, es usual que en estos países el costo de los daños esté cubierto por alguna póliza de seguro o por un mecanismo similar de compensación monetaria. En cambio, los desastres ocasionan grandes reveses al desarrollo económico y social de los países en desarrollo y, con frecuencia, causan masivas pérdidas humanas, desviando los fondos asignados para lograr los objetivos de desarrollo hacia el envío de ayuda y asistencia humanitaria. Las zonas urbanas son particularmente vulnerables a los trastornos producidos por los acontecimientos extremos, especialmente en países pobres en los que la combinación de la pobreza estructural con el deterioro y la calidad inferior de la infraestructura, el alto índice de la densidad de población, la centralización de los bienes económicos y las actividades comerciales e industriales agravan este problema. ■

*Para mayor información y obtener documentos completos sobre este tema, favor enviar un correo electrónico a: [akreimer@worldbank.org](mailto:akreimer@worldbank.org), o bien, visite las siguientes páginas de Internet: [www.proventionconsortium.org](http://www.proventionconsortium.org) y [www.worldbank.org/dmf/knowledge/publications.htm](http://www.worldbank.org/dmf/knowledge/publications.htm)*

## Segunda Conferencia sobre Alerta Temprana: integración de alertas tempranas en las políticas públicas

Alemania será el país anfitrión de la Segunda Conferencia Internacional sobre Alerta Temprana (CATII o EWCII por sus siglas en inglés), la cual se celebrará en Bonn, del 15 al 19 de octubre del 2003. Este evento estará dirigido a abordar los retos de la integración de las alertas tempranas en los procesos de elaboración de políticas públicas. La EWCII contribuirá a la revisión de la Conferencia Mundial sobre Reducción de Desastres 1994, que se llevó a cabo en Yokohama.

La primera Conferencia sobre Alerta Temprana se realizó en 1998 en Potsdam, Alemania, constituyendo el primer evento de este tipo, el cual logró el establecimiento de una amplia coalición de expertos cuyo campo específico lo representan precisamente las alertas tempranas. Con el apoyo de su principal copatrocinador, el Decenio Internacional para la Reducción de Desastres Naturales (DIRDN), la Conferencia introdujo los Principios Rectores de las Alertas Tempranas, reconociendo que la evaluación del riesgo proporciona la base necesaria para lograr un efectivo sistema de alerta a todo nivel de responsabilidad. Las actas de la primera Conferencia sobre Alerta Temprana se encuentran disponibles en línea en: <http://www.gfz-potsdam.de/ewc98>.

La EWCII se desarrollará en base a cuatro talleres regionales (África, Asia y el Pacífico, Europa, y América Latina y El Caribe). El primer anuncio y la solicitud de documentos se hará circular en breve. Se solicitará el envío de contribuciones relacionadas con los tres temas siguientes:

- 1) *Temas Emergentes*: Identificación de tendencias actuales, emergentes y futuras con respecto a la alerta temprana en los campos de las ciencias naturales y sociales, la ingeniería, la tecnología y las políticas públicas;
- 2) *Alerta Temprana & Desarrollo Sostenible*: Identificación y discusión de ejemplos en los que el conocimiento y la experiencia se han aplicado para implementar estructuras y programas de alerta temprana, en el contexto de la reducción de desastres y el desarrollo sostenible.
- 3) *Manteniendo el Diálogo sobre Alertas Tempranas*: Identificación de las necesidades (locales, nacionales, regionales e internacionales) para garantizar la sostenibilidad de las investigaciones y programas aplicados a las alertas tempranas. ■

*Para mayor información sobre la Conferencia, favor enviar un mensaje electrónico a [harding@un.org](mailto:harding@un.org).*

## Reducción de Desastres y Cambio Climático

La ONU/EIRD está en proceso de desarrollar un proyecto multisectorial que vincule la reducción de desastres con el cambio climático. El proyecto está destinado a cerrar la brecha existente entre ambas comunidades a través del mejoramiento del intercambio de información, conocimiento e ideas, al igual que de la coordinación de acciones y políticas y el establecimiento de sociedades de trabajo para implementar actividades que aborden intereses en común.

El proyecto buscará fortalecer dos áreas en torno a la vinculación anteriormente mencionada. En el campo del conocimiento y la información, identificará las áreas y redes relevantes para ambas comunidades, beneficiándose mutuamente de sus respectivas habilidades e información a través del fortalecimiento de vínculos con el Panel Intergubernamental sobre Cambio Climático (PICC), al igual que mediante la exploración de mecanismos para brindar información, de forma sostenible, a los diferentes grupos involucrados en la reducción de desastres, especialmente sobre las actividades relacionadas con el cambio climático.

En segundo lugar, y con respecto a las políticas, el proyecto se centrará en áreas que se beneficiarían de los marcos de trabajo a desarrollar en el ámbito de la reducción de desastres y el cambio climático, a través de una mayor y estrecha interacción. El proyecto promoverá el desarrollo de estructuras de beneficio mutuo para asegurar que no exista una dualidad entre adaptación frente al cambio climático y los mecanismos ya existentes para la reducción de desastres y que abordan temas relacionados con acontecimientos extremos y vulnerabilidad frente a estos peligros. ■

*Para mayor información sobre el cambio climático y temas relacionados, favor enviar un mensaje a [harding@un.org](mailto:harding@un.org).*

## El Tercer Foro Mundial sobre el Agua

Durante el Tercer Foro Mundial sobre el Agua (WWF3 por sus siglas en inglés), a celebrarse del 16 al 23 de marzo del 2003, en Kyoto, Shiga y Osaka, Japón, la comunidad encargada del manejo de el agua se dará cita para buscar soluciones a la agravante crisis mundial de la misma representada.

El Foro será una valiosa oportunidad para considerar la integración de temas tales como la reducción del riesgo y la vulnerabilidad dentro de las políticas e iniciativas relacionadas con el agua. Algunas iniciativas sostenibles, tales como el Manejo Integrado de los Recursos Hídricos (MIRH) poseen implicaciones importantes para el manejo de las inundaciones y las sequías, lo que, en el ámbito de las cuencas, propugna un enfoque intersectorial dentro de las políticas que integran la toma de decisiones. De esta forma, se mejoran los marcos institucionales y se promueve una gobernabilidad más participativa y transparente en el manejo del agua, reduciendo, por lo tanto, la vulnerabilidad de las comunidades frente a los desastres.

Diversas sesiones del Foro Mundial se centrarán en el riesgo y los desastres, bajo los temas de clima, pobreza, salud, inundaciones y problemas urbanos. Las Sesión Ministerial del 22 y el 23 de marzo examinará la mitigación de los desastres y el manejo del riesgo. La ONU/EIRD se encuentra organizando, conjuntamente con el Centro Asiático para la Reducción de Desastres, una sesión a llevarse a cabo el 19 de marzo en Kyoto, bajo el tema "agua y pobreza". El Banco Asiático de Desarrollo (ADB) se encargará de coordinar la sesión, la cual se basará en las recomendaciones que resultaron de la Conferencia Asiática sobre Reducción de Desastres (mencionada con anterioridad), la cual se celebró entre el 16 y el 17 de enero en Kobe, Japón. ■

*Para mayor información favor enviar un mensaje a [harding@un.org](mailto:harding@un.org).*

Las siguientes publicaciones se encuentran disponibles *solamente para consulta* en la Biblioteca de la ONU/EIRD, ubicada en la Oficina de la ONU en el Palacio de las Naciones [Palais des Nations], Ginebra, Suiza. Para ordenar publicaciones, por favor comuníquese directamente con los editores/fuentes que se indican a continuación. Por favor envíenos información, a través de un correo electrónico a [rencoret@un.org](mailto:rencoret@un.org), sobre publicaciones recientes, al igual que sobre materiales audiovisuales o en formato multimedia para incluirlos en próximos números de *EIRD Cápsulas Informativas*. Las copias impresas de todos los documentos a ser incluidos en la colección de la Biblioteca de la ONU/EIRD deben ser enviadas a: ONU/EIRD, Palais des Nations, CH 1211, Ginebra 10, Suiza. Por favor envíe un mensaje electrónico a [darricau@un.org](mailto:darricau@un.org) para obtener mayor información sobre nuestra biblioteca y sus recursos.

**2002, Taller Regional sobre Mejores Prácticas en Mitigación de Desastres: Lecciones Aprendidas mediante el Programa Asiático de Mitigación de Desastres Urbanos y otras Iniciativas, Borrador de Actas, del 24 al 26 de Setiembre, Bali, Indonesia**

El Centro Asiático para la Preparación en Desastres (ADPC), conjuntamente con CITYNET, el Instituto de Tecnología de Bandung, Indonesia; la Junta Nacional Coordinadora para el Manejo de Desastres de Indonesia, la Iniciativa de Gobernabilidad Urbana (TUGI), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la EIRD, se encargaron de organizar este taller. <http://www.adpc.ait.ac.th>

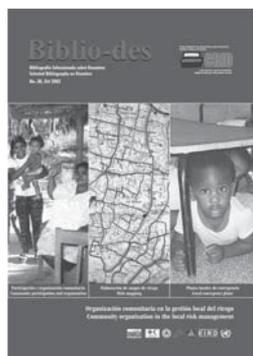
**Ahern, Frank J., Goldammer, Johann G. y Justice, Christopher O. (editores), 2001, Monitoreo Mundial y Regional de los Incendios de la Vegetación desde el Espacio: Un Esfuerzo Internacional de Planificación y Coordinación, SPB Publicaciones Académicas, La Haya, Países Bajos, inglés, 302 páginas**

Este libro contiene 13 diferentes contribuciones elaboradas por científicos que representan a las instituciones internacionales de investigaciones y desarrollo más activas a nivel mundial. El propósito de la publicación es coordinar y mejorar los esfuerzos internacionales en materia de sistemas y productos dirigidos a los usuarios. Este volumen se redactó gracias a la contribución la Observación Mundial de la Cobertura Forestal (GOF), del Equipo de Implementación del Monitoreo y Mapeo de los Incendios Forestales del Grupo de Trabajo 4 sobre Incendios en Áreas Silvestres, que es parte del IATF/DR. Correo electrónico:

[Johann.goldammer@uni-freiburg.de](mailto:Johann.goldammer@uni-freiburg.de).  
Página de Internet: <http://www.fire.uni-freiburg.de>

**CRID, 2002, Bibliodes No. 30: Organización Comunitaria y Manejo del Riesgo, inglés, octubre**

Con el propósito de brindar apoyo a las iniciativas de las organizaciones comunitarias para reducir la vulnerabilidad, el Centro Regional de Información sobre Desastres (CRID), conjuntamente con el Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Socorro en Casos de Desastre (PED) y la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD), han publicado una bibliografía selecta (BIBLIODES) sobre participación comunitaria para reducir la vulnerabilidad frente a los



desastres. Esta publicación incluye secciones sobre la participación y la organización comunitaria, la elaboración de planes locales de emergencia y mapas de riesgos. Asimismo, contiene referencias sobre recursos de información audiovisual. <http://www.crid.or.cr/crid/ENG/SERVICES/Bibl30.htm>

**CRID, 2003, Recursos Informativos sobre El Niño, español, CD-ROM**

Este CD-ROM fue producido por la EIRD –en coordinación con el Centro Regional de Información sobre Desastres (CRID)–, e incluye una colección de 121 textos completos de documentos electrónicos y un listado de 19 páginas de Internet. La información es fácil de ubicar y está agrupada temáticamente, o bien, puede encontrarse mediante una opción de búsqueda fácil de usar. Los temas son los siguientes: Agricultura, Cambio Climático, Evaluación del Daño, Medio Ambiente, Sequías, Efectos en la Salud, Planificación de Desastres, Resoluciones de la ONU y páginas selectas de Internet. [http://www.crid.or.cr/crid/CD\\_El\\_Niño/index.htm](http://www.crid.or.cr/crid/CD_El_Niño/index.htm)

**Organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación (FAO), 2002, Evaluation des ressources forestières mondiales, [Evaluación de los Recursos Forestales] Informe Principal, Estudios Forestales, FAO, francés, 466 páginas.**

Esta es una evaluación detallada efectuada por la FAO desde la primera evaluación sobre los recursos y las empresas forestales, desde hace 50 años. <http://www.fao.org/forestry>

**Centro Internacional Woodrow Wilson para Académicos, 2002, Informe del Proyecto sobre Cambio Ambiental y Seguridad (ECSP), Ejemplar no. 8, Verano del 2002, inglés, 326 páginas**

Este informe recibe el apoyo del Programa de Becas de la Oficina de Poblaciones de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Universidad de Michigan. Correo electrónico: [ecspwwic@wwic.si.edu](mailto:ecspwwic@wwic.si.edu)  
Página de Internet: <http://ecsp.si.edu>

**Zschau, Jochen y Küppers, Andreas N. (editores), 2003, Sistemas de Alerta Temprana para la Reducción de los Desastres Naturales, Springer-Verlag, inglés, 834 páginas**

Este volumen es el resultado de la Conferencia del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (DIRDN) sobre Sistemas de Alerta Temprana para la Reducción de Desastres Naturales, celebrada del 7 al 11 de setiembre de 1998, en el *GeoForschungsZentrum* ubicado en Potsdam, Alemania. Esta conferencia representó el primer componente temático de importancia para la evaluación concluyente del DIRDN. La Conferencia formuló una serie de recomendaciones para garantizar la reducción de desastres a lo largo del siglo XXI.

Fecha	Evento	Lugar	Para mayor información
2 de febrero	Día Mundial de los Humedales	Nivel mundial	<a href="http://www.ramsar.org/wwd2003_index.htm">http://www.ramsar.org/wwd2003_index.htm</a>
10 al 21 de febrero	Líderes 2003: Curso Internacional sobre Desarrollo y Desastres	Santa Ana, Jamaica	<a href="http://www.disaster.info.desastres.net/LIDERES/">www.disaster.info.desastres.net/LIDERES/</a>
17 de febrero	Reunión del Comité Permanente sobre Usos Pacíficos del Espacio Ultraterrestre (UNCOPUOS)	Viena, Austria	<a href="http://www.oosa.unvienna.org">www.oosa.unvienna.org</a>
17 al 28 de febrero	Reunión del Equipo de Acción y del Subcomité Científico y Técnico de la Oficina para Asuntos del Espacio Ultraterrestre (OOSA)	Viena, Austria	<a href="http://www.oosa.unvienna.org">www.oosa.unvienna.org</a>
3 al 14 de marzo	Curso Internacional sobre Manejo del Riesgo de Desastres (CIMRD)	Makati, Filipinas	<a href="http://www.idrmhome.org">www.idrmhome.org</a>
3 al 6 de marzo	Conferencia Internacional sobre los Avances en el Pronóstico de las Inundaciones en Europa	Róterdam, Países Bajos	<a href="http://www.wldelft.nl">www.wldelft.nl</a>
3 al 7 de marzo	Decimoséptima Sesión de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) y del Comité sobre el Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográfica (IODE)	Paris, Francia	<a href="http://www.iode.org">www.iode.org</a>
4 al 6 de marzo	Reunión del Comité Directivo del Consorcio ProVention	Ginebra, Suiza	<a href="http://www.proventionconsortium.org">www.proventionconsortium.org</a>
10 al 14 de marzo	Octava Reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (SBSTTA-8) de la Convención sobre Diversidad Biológica	Montreal, Canadá	<a href="http://www.biodiv.org">www.biodiv.org</a>
16 al 23 de marzo	Tercer Foro Mundial sobre el Agua	Kyoto, Japón	<a href="http://www.worldwaterforum.org/">http://www.worldwaterforum.org/</a>
17 al 19 de marzo	Reunión Abierta del Programa de Trabajo Plurianual de la Conferencia de las Partes hasta el 20010 (MYPOW)	Montreal, Canadá	<a href="http://www.biodiv.org">www.biodiv.org</a>
17 al 21 de marzo	Simposio sobre el Clima y Acontecimientos Extremos en Asia y el Pacífico: Fortaleciendo la Resistencia y Mejorando la Toma de Decisiones.	Bangkok, Tailandia	<a href="http://www.EastWestCenter.org">www.EastWestCenter.org</a>
22 de marzo	Día Mundial del Agua	Nivel mundial	<a href="http://www.worldwaterday.org/">http://www.worldwaterday.org/</a>
22 de marzo	Lanzamiento del Informe Mundial sobre el Desarrollo del Agua	Kyoto, Japón	<a href="http://www.unesco.org/water/wwap/wwdr/index.shtml">http://www.unesco.org/water/wwap/wwdr/index.shtml</a>
23 de marzo	Día Mundial Meteorológico	Nivel mundial	<a href="http://www.wmo.ch">www.wmo.ch</a>
10 al 11 de abril	Séptima Reunión del Grupo Especial Interagencial de Trabajo sobre Reducción de Desastres (IATF/DR)	Ginebra, Suiza	<a href="mailto:pisanof@un.org">pisanof@un.org</a>
15 al 19 de abril	ECE/FAO Conferencia Internacional sobre el Manejo de los Incendios Forestales y Cooperación Internacional en Emergencias de Incendios en el Mediterráneo del Este, los Balcanes y Regiones Adyacentes en el Cercano Oriente y Asia Central	Antalia, Turquía	<a href="http://www.fire.uni-freiburg.de">www.fire.uni-freiburg.de</a>
23 al 27 de abril	Tercer Taller Internacional sobre Riesgos Sísmicos en África del Norte	Mansura, Egipto	<a href="http://www.ungiwg.org/cgi-bin/mailman/listinfo/unoosa-stdm">http://www.ungiwg.org/cgi-bin/mailman/listinfo/unoosa-stdm</a>
28 abril - 9 mayo	Décimo primera Sesión de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible	Nueva York, Estados Unidos	<a href="http://www.un.org/esa/sustdev/csd11/csd11_2003.htm">http://www.un.org/esa/sustdev/csd11/csd11_2003.htm</a>

Por favor envíe sus mensajes electrónicos a [rencoret@un.org](mailto:rencoret@un.org) (incluyendo las fechas, el lugar del evento, e información de los organizadores) sobre la realización de próximos eventos para incluirlos en los siguientes números de *EIRD Cápsulas Informativa*.

## UN VISTAZO A LOS DESASTRES NATURALES

For detailed up-to-date information on recent natural disasters, please refer to [www.reliefweb.int](http://www.reliefweb.int)

The number appearing alongside each disaster refers to the GLobal IDentifier Number (GLIDE), used by disaster databases worldwide. For more information about GLIDE, see [www.cred.be](http://www.cred.be) or [www.reliefweb.int/help/glidle.html](http://www.reliefweb.int/help/glidle.html)

**Indonesia:** Desprendimientos de tierra – Enero 2003 SL-2002-0053-IDN

**Brasil:** Inundaciones – Enero 2003 FL-2003-0028-BRA

**Islas Salomón:** Ciclón Beni – Enero 2003 ST-2003-0057-SLB

**Perú:** Inundaciones- Enero 2003 FL-2003-0051-PER

**Turquía:** Terremoto- Enero 2003 FL-2003-0027-TUN

**Túnez:** Inundaciones- Enero 2003 FL-2003-0037-MDG

**Madagascar:** Inundaciones – Enero 2003 EQ-2002-0908-MEX

**México:** Terremoto- Enero 2003 EQ-2002-0908-MEX

**Malawi:** Inundaciones – Enero 2003 FL-2002-0808-MWI

**Papua, Nueva Guinea:** Sequías y Heladas- En 2003

**Fidji:** Ciclón Ami – Enero 2003 ST-2003-0024-FJI

**India:** Onda de Frío - Enero 2003

**Mozambique:** Inundaciones – Enero 2003 FL-2003-0020-MOZ

**Bolivia:** Inundaciones - Enero 2003 FL-2003-0012-BOL

**Vanuatu:** Granizo - Derrumbes- Inundación- En 2003 FL-2002-0829-VUT

**Bangladesh:** Onda de Frío – Enero 2003 ET-2002-0819-BGD